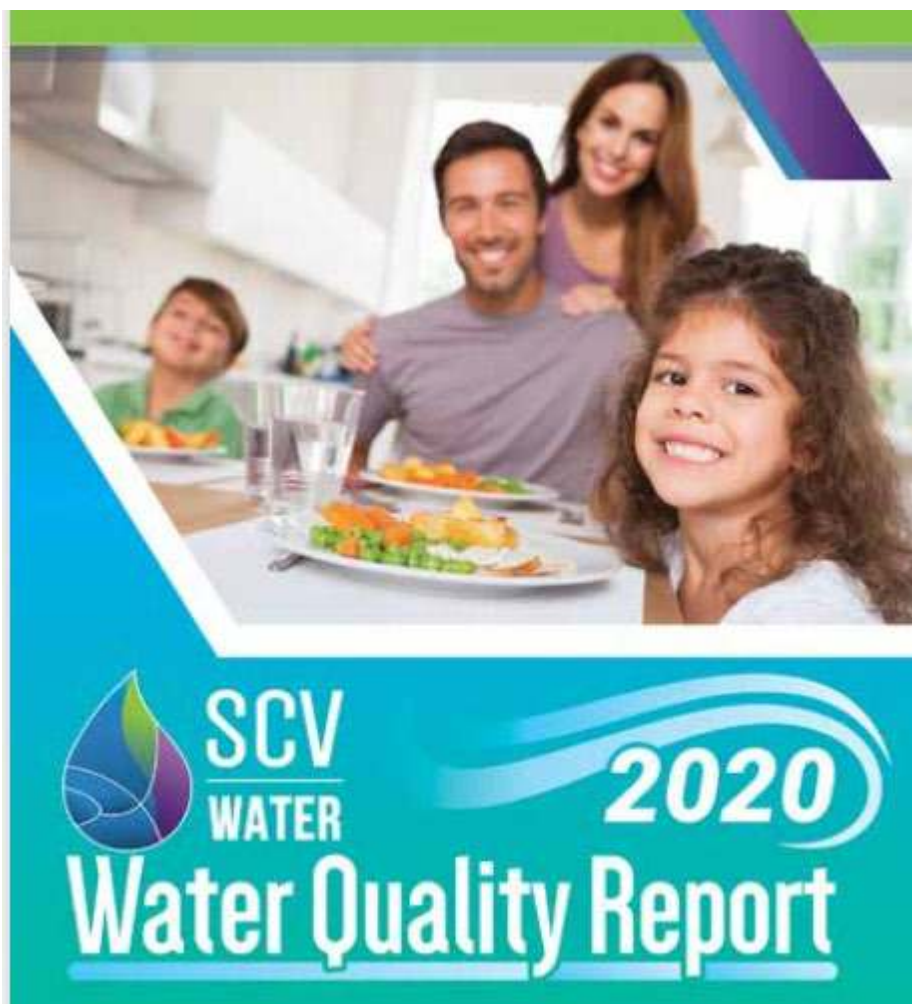


El Valle de Santa Clarita Reporte de la calidad del agua del año 2020



El State Water Resources Control Board Division of Drinking Water (DDS) requiere que los sistemas del agua de la comunidad que hagan disponible anualmente un Reporte Confidente del Consumidor que provea antecedentes en la calidad de su agua y que muestre cumplimiento con normas federales y estatales del agua potable.

Este reporte anual de la calidad del agua del año 2020 es una fotografía instantánea de la calidad de los suministros locales del agua en el Valle de Santa Clarita durante el año 2019. Están incluidos detalles de donde viene su agua, que contiene y como es comparada con las normas estrictas federales y estatales. Estamos comprometidos en proveerle con información porque clientes informados son nuestros mejores aliados.



Mensaje del Gerente General

Estimados clientes:

La SCV Water y Los Angeles County Waterworks District #36 toman mucho orgullo de reportar que en el año 2019, otra vez su agua potable cumplió o sobrepasó todos los estándares de agua potable sana de la agencia Environmental Protection Agency y del estado de California. Mientras enfrentamos desafíos que afectan las fuentes del agua a través de la nación, los operadores certificados estatales que trabajan en nuestros sistemas de tratamiento y distribución se aseguran por medio de constante monitoreo, muestras, pruebas y mantenimiento que su agua potable tenga un sabor placentero y que sea segura para tomar.

El año pasado nuestro personal de calidad de agua desempeño más de 20,000 pruebas y analizaron muestras de 64 fuentes de agua potable por más de 285 contaminantes de agua. Muchas de estas pruebas son conducidas en nuestro propio Laboratorio de Calidad de Agua de última vanguardia y certificado estatalmente.

La calidad del agua es solamente uno de los componentes del valor total del agua. Como agencia regional de agua, SCV Water y Los Angeles County Waterworks District #36 están mejor posicionada para tomar un acercamiento holístico para mayores iniciativas y mandatos en los años venideros, como sostenibilidad de agua subterránea y dirección de cuenca. De parte de todos nuestros empleados, les damos las gracias por permitirnos servirle.

Atentamente,

Matthew G. Stone | Gerente General | SCVWA
Sitio de web: www.yourSCVwater.com

Adam Arika | Ingeniero del distrito | LACWW # 36
Sitio de web: www.lacwaterworks.org

NOTA: Todos los resultados de las pruebas en este reporte fueron analizadas en el año 2019 a menos que se indique en forma diferente. Algún producto químico que no esté enumerado en este reporte no fue detectado o fue detectado bajo del nivel de detección para propósitos de reportar. Su proveedor local de agua está en conformidad con todas las regulaciones del agua potable a menos que una violación específica esté notada.

Microbiológico

Los contaminantes microbianos, como los virus y la bacteria, pueden darse naturalmente o a resultado de agua de tormentas urbanas, plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, funcionamiento de la ganadería agrícola y la vida silvestre.

El agua potable es examinada semanalmente a través del sistema de distribución para la bacteria Total Coliform (TC.) TC ocurren naturalmente en el ambiente y son indicadores de encontrar posible contaminación patógena en el sistema de agua potable. El MCL (Nivel máximo de contaminantes) del TC es el 5% de todos los exámenes mensuales que mostraron resultados positivos para sistemas grandes y dos muestras positivas por mes en sistemas pequeños. Si el TC es positivamente identificado por medio de los exámenes rutinarios, el agua es más a fondo analizada de Escherichia coli (E. coli) los cuales son indicadores de potencial contaminación fecal. **El año pasado no se detectó E. coli en ningún sistema del agua potable en el Valle de Santa Clarita, y los sistemas de agua no estuvieron fuera de cumplimiento con Total Coliform Rule (La Regla de Total Coliformes.)** Las evaluaciones adicionales no detectaron parásitos transmitidos por el agua como Cryptosporidium parvum o Giardia lamblia en ninguna de las muestras de agua importada tratada de la superficie.

Este reporte refleja cambios en los requisitos regulatorios del agua potable durante el 2016. Todos los sistemas de agua son requeridos que cumplan con la Regla de Total Coliform del estado (Total Coliform Rule.) Efectivo el 1ero. de abril de 2016, todos los sistemas del agua también son requeridos que cumplan con Regla de Total Coliform revisado federal (Total Coliform Rule.) La regla federal mantiene el propósito de proteger la salud del público por medio de asegurar la honradez del sistema de distribución del agua potable y monitoreando por la presencia de microbianos (e.g., TC y E. coli .) El U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) (la Agencia de Protección Medioambiental de los Estados Unidos) anticipa mayores protecciones de la salud del público mientras la regla requiere que los sistemas del agua que son vulnerables a contaminación microbiano que identifique y arregle los problemas. Sistemas del agua que excede una frecuencia específica de casos de total coliform son requeridos a llevar a cabo una evaluación a determinar si existen algunos defectos sanitarios. Si son encontrados, estos deben ser corregidos por el sistema del agua.

Los Metales y las Sales

Los metales y las sales son requeridos a ser examinados en agua subterránea una vez cada tres años y en agua de la superficie cada mes. Un número de sales que ocurren naturalmente son encontradas en agua de la superficie y agua subterránea. Estos incluyen cloruro, fluoruro, nitrato, nitrito, calcio, magnesio, potasio, y sodio. En conjunto, estos son referidos como Total de Sólidos Disueltos (Total Dissolved Solids – TDS). Calcio y magnesio hacen lo que es conocido como dureza de agua, la cual puede causar escala como resultado de precipitación del calcio y magnesio. **Fluoruro no es agregado en su agua potable.** Cualquier detección de fluoruro ocurre naturalmente en el agua subterránea.

El **nitrato** en el agua potable a niveles por encima de 10 mg / L (como nitrógeno) es un riesgo para la salud de los bebés de menos de seis meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar el oxígeno, resultando en una enfermedad grave. Los síntomas incluyen dificultad para respirar y la piel cambia a color azulado. Los niveles de nitrato superiores a 10 mg / L (como nitrógeno) también pueden afectar a la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y personas con ciertas deficiencias de enzimas específicas. Si usted está cuidando a un bebé, o si está embarazada, usted debe pedir consejo a su proveedor de atención médica. **En ninguna muestra, no fue detectado nitrato por encima de MCL.**

El Plomo y el Cobre

Cada tres años se les requiere a los proveedores locales de agua hacer muestra de plomo y cobre a llaves específicas de consumidores como parte de la Regla de Plomo y Cobre. El plomo y cobre son también examinados en fuentes de suministros de agua (ejemplos: aguas subterráneas y aguas en la superficie). Si se presentan niveles elevados de plomo puede causar serios problemas de salud para mujeres embarazadas y los niños pequeños. **Los sistemas de agua locales no detectaron rastros de plomo en ninguna fuente de agua en el Valle de Santa Clarita.** El plomo en el agua potable es principalmente de materias y componentes relacionado con líneas de servicios y sistemas de plomería de casa. Su sistema de agua es responsable de proveerle con agua potable de alta calidad pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de plomería de sus clientes. Cuando su agua ha estado estancada por varias horas, Ud. puede minimizar la potencia de la exposición del plomo dejando correr el grifo de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. Si usted está preocupado acerca de los niveles elevados de plomo en el agua de su casa, usted puede hacer una prueba de su agua en un laboratorio privado. Información de plomo en el agua potable, métodos de pruebas, y etapas que Ud. puede tomar para minimizar exposición está disponible del “Safe Drinking Water Hotline” (hotline de Agua Potable Segura) del USEPA 1-800-426-4791 o en <http://www.epa.gov/lead>.

Típicamente, infantes y niños pequeños son más vulnerables al plomo en agua potable que la población en general. Es posible que los niveles de plomo en su hogar puedan ser más altos que otros hogares en la comunidad, como resultado de materiales usados en la plomería de su casa. Si usted está preocupado sobre los niveles altos de plomo en el agua de su casa, usted puede hacer pruebas a su agua y/o dejar correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua de la llave. Información adicional está disponible en la Hotline de U.S. EPA Safe Drinking Water (1-800-426-4791).

El Proyecto de Ley 746 de California, publicado el 12 de octubre, del 2017, siendo efectivo el 1ero. de enero del 2018, requiere que los sistemas de agua comunitarios hagan pruebas de nivel de plomo en el agua potable para el 1ero. de julio del 2019, en todas las escuelas públicas en California del kínder al 12avo. que fueron construidas antes del 1ero. de enero del 2010. El número de escuelas que completaron la prueba de plomo en su agua potable se muestra en la siguiente tabla:

	SCV Water			LACWD #36
	NWD	SCWD	VWD	
Número de escuelas que completaron examen de plomo	5	30	16	1

Compuestos Orgánicos

Los contaminantes químicos orgánicos, incluyendo químicos orgánicos volátiles (VOC) y sintéticos son subproductos de procesos industriales y la producción petrolera. Agua de las superficie importada tratada y pozos locales de agua subterránea se examina por lo menos anualmente por los VOC. El tricloroetileno (TCE) y tetracloroetileno (PCE) fue encontrado en cantidades de rastrear (debajo del MCL.) en algunas ubicaciones. Consumir agua que contiene tricloroetileno o tetracloroetileno en exceso del MCL por muchos años puede llegar a tener problemas del hígado, e incrementar el riesgo de cáncer.

Turbiedad

Turbiedad es una medida en la nubosidad del agua. Nosotros la monitoreamos porque es un buen indicador de la calidad del agua. Alta turbiedad puede dificultar la efectividad de los desinfectantes. Además, en las plantas de tratamiento, la turbiedad es monitoreada porque es buen indicador de la efectividad del nuestro sistema de filtración.

PARAMETERS/ CONSTITUENTS	UNITS	MCL	PHG (MCLG)	Santa Clarita Valley Water Agency – Import Division (% Groundwater and % Surface Water)
CLARITY / TURBIDITY				RANGE
				MAX
Surface Water Only RVWTP	NTU	TT = 1 NTU	None	0.45
		Tt = 95% of Samples < 0.2 NTU		100%
Surface Water Only ESFP	NTU	TT = 1 NTU	None	0.24
		Tt = 95% of Samples < 0.2 NTU		100%

Un Estudio de Examinar y Proteger las Fuentes de Agua Potable

Las fuentes del agua potable (ambas el agua del grifo y el agua embotellada) incluye los ríos, los lagos, los arroyos, los estanques, las presas, los manantiales, y los pozos. Mientras que el agua viaja encima de la superficie de la tierra o a través de la tierra, disuelve minerales naturales y en algunos casos, materiales radioactivos y puede recoger sustancias resultando de la presencia de los animales o de actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en un manantial de agua incluye:

- Contaminantes microbianos tales como virus y bacteria que puedan venir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, funcionamiento de ganado y agricultura y la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden darse naturalmente o resultado de agua de tormentas urbanas, arrojado de desecho de agua industrial o doméstica, producción de aceite y gasolina, minas, o de la agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, los cuales pueden provenir de varias fuentes como agricultura, agua de tormentas urbanas, y usos residenciales.
- Contaminantes químicas orgánicas, incluyendo químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y la producción petrolera, y pueden venir de gasolineras, agua de tormentas urbanas, aplicación agrícola, y sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir naturalmente o puede resultar de la producción del aceite y la gasolina y las actividades de la mina.

Con el fin de asegurar que el agua potable puede ser tomada, el -United States Environmental Protection Agency- (USEPA) y el -State Water Resources Control Board (SWRCB) División de Agua Potable dictan regulaciones que limita la cantidad de ciertos contaminantes en agua proveído por los sistemas de agua pública. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos y la ley de California también establecen límites para contaminantes en agua embotellada que proveen protección para la salud pública. Información adicional del agua embotellada está disponible en la página web del Departamento de Salud Pública de California (www.cdph.ca.gov/programs/CEH/DFDCSPages/fdbprograms/foodsafetyprogram/water.aspx).

Todas las divisiones de agua completaron el programa de Evaluación y Protección de la Fuente de Agua Potable (DWSAP) para las existentes fuentes de agua subterránea en el 2002. También se completó los DWSAP para cada pozo nuevo de agua subterránea que se pusieron en servicio por los sistemas de agua. Cada DWSAP evalúa la vulnerabilidad a la contaminación, así como las potenciales fuentes de contaminación de fuentes como: tintorerías, talleres mecánicos, gasolineras, instalaciones médicas, escuelas y otras instalaciones ubicadas en los alrededores de cada fuente de agua. Para mayor información acerca de los DWSAP, comuníquese con su sistema local de agua cuya información de contacto se incluye en este reporte o visite el siguiente sitio de Internet:

www.waterbroads.ca.gov/drinking_water_water_/certlic/drinkingwater/DWSAP.shtml. Usted puede solicitar que le envíen un resumen de las evaluaciones al contactar el SWRCB, DDW iingeniería del distrito al (818) 551-2004

Fuentes de Suministros de Agua de SCV Water

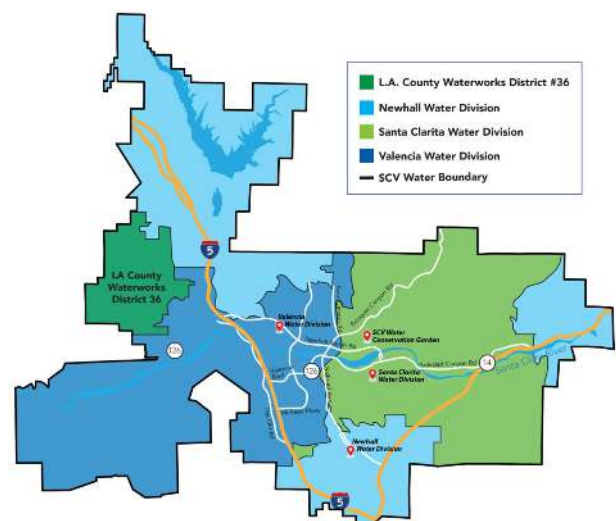
El SCV Water provee agua potable de múltiples fuentes. El agua de State Water Project es importada del norte de California, y es tratada a través de una de nuestras dos plantas de tratamiento y después entra en el sistema de distribución. El agua subterránea es bombeada de dos acuíferos naturales bajo tierra, el Alluvial y el Saugus Formation. El agua reciclada es también proveída para algunos usos de irrigación. Estas fuentes se sirven en varias proporciones de áreas de servicio dentro de la Newhall Water Division (NWD), Santa Clarita Water Division (SCWD), y Valencia Water Division (VWD). Además, SCV Water provee agua tratada a Los Angeles County Waterworks District #36.

Los Angeles County Waterworks District #36 sirve a clientes que están situados en el área de Hasley Canyon y Val Verde. Los clientes recibieron 0% de agua importada y 100% de agua local en el año 2019.

SCV WATER - Newhall Water Division sirve a clientes situados en las áreas de Castaic, Newhall, Pinetree, y Tesoro del Valle. En el año 2019, los clientes de Castaic recibieron 37% de agua importada y 63% de agua subterránea local, los clientes de Newhall recibieron 31% de agua importada y 69% de agua subterránea local. Los clientes de Pinetree recibieron 100% de agua importada, y los clientes de Tesoro del Valle recibieron 100% de agua importada.

SCV WATER - Santa Clarita Water Division provee el agua a una porción de la ciudad de Santa Clarita y áreas no incorporadas del condado de Los Angeles incluyendo Saugus, Canyon Country, y Newhall. Los clientes recibieron aproximadamente 79% de agua importada y 21% de agua subterránea local en el año 2019.

SCV Water - Valencia Water Division provee el agua a los clientes en Valencia, Stevenson Ranch, y partes de Castaic, Saugus, y Newhall. En el año 2019, los clientes recibieron 71% de agua importada, 27% de agua subterránea local y 2% de agua reciclada (entregada a clientes con jardines grandes).



Productos Químicos en las Noticias

Perclorato

Perclorato es un químico inorgánico usado en propergol sólido de cohetes, fuegos pirotécnicos, explosivos, y una variedad de industrias. Usualmente se mete en el agua potable como resultado de contaminación ambiental de operaciones industriales históricas que usaron, reservan, o desechan del perclorato y sus sales. Se ha visto que el perclorato interfiere con la absorción de yoduro por la glándula tiroidea, y por eso reduce la producción de hormonas tiroideas, que conduce a causar efectos adversos asociados con niveles inadecuados de hormonas.

Un área con el contaminante perclorato ha sido identificado y varios pozos que fueron examinados resultaron positivos con perclorato. En octubre del año 2007, el -State Water Resources Control Board Division of Drinking Water - (DDW) adoptó un Nivel máximo de contaminantes (MCL) de 6 ug/L por perclorato. DDW dio una enmienda al Domestic Water Supply Permit del SCVWA- Regional el 30 de diciembre del 2010, autorizando el uso de la facilidad de tratamiento de perclorato, y el 25 de enero del 2011, SCV Water - Regional introdujo el agua tratada en el sistema de distribución en sumisión completa con sus requisitos de su permiso enmendado de suministro de agua.

Sustancias Per y Polifluoroalquilo. (PFAS) (Per-and Polyfluoroalkyl Substances)

Sustancias Per y Polifluoroalquilo (PFAS) son un grupo de químicos que son resistentes al calor, agua, y aceite. PFAS han sido clasificado por el United States Environmental Protection Agency (USEPA) como un contaminante emergente en el paisaje nacional.

El USEPA aún no ha establecido normas exigibles de agua potable, llamados niveles máximos de contaminantes (MCL,) para estas sustancias, pero ha emitido un nivel de asesoramiento de salud de 70 nanogramos por litro (ng/L) por un nivel combinado de dos de las sustancias más prevalentes de PFAS- ácido perfluorooctanoico (PFOA) (perfluorooctanoic acid) y ácido perfluorooctanosulfónico (PFOS) (perfluorooctanesulfonic acid.) Además, el California State Water Resources Control Board- Division of Drinking Water - (DDW) ha establecido niveles de notificación y respuesta para PFOA y PFOS. Un nivel de notificación (NL) es un nivel de asesoramiento basado en la salud para constituyentes que carecen de un MCL y requiere notificación pública para constituyentes que superan estos valores. Un nivel de respuesta (RL) es una medida no reglamentaria, preventiva, y basada en la salud, donde DDW recomienda eliminar del servicio o proveer tratamiento a una fuente de agua, si esta opción es disponible. En junio del 2018, DDW estableció niveles de notificación (NL) iniciales para PFOA (14 ng/L) y PFOS (13 ng/L) y un nivel de respuesta combinado para PFOA y PFOS de 70 mg/L. En marzo 2019, DDW emitió una serie de órdenes relacionadas con el muestreo de químicos de PFAS. Después de una ronda inicial de monitoreo, SCV Water voluntariamente quitó un pozo de servicio, el cual superó el nivel de respuesta (RL) combinado. Entonces, en febrero del 2020, DDW revisó su NL de PFOA (5.1) y PFOS (6.5) y adoptó niveles de respuesta (RL) individuales para PFOA (10 ng/L) y PFOS (40 ng/L.) SCV Water respondió eliminando adicionalmente 14 pozos de servicio. Actualmente, SCV Water está construyendo plantas de tratamiento para devolver algunas de estas fuentes al servicio.

Los resultados tabulados de la muestra de agua en la tabla de este reporte son para año calendario del 2019. De igual manera, el SCV Water continúa monitoreando PFAS en sus pozos. Datos en la tabla pueden reflejar pozos que ya no están en servicio. Para más información y recursos en PFAS visite yourscvwater.com/pfas.

Pruebas Radiológicas

Los componentes radioactivos se pueden encontrar en el agua subterránea y de la superficie, y puede ocurrir naturalmente, o puede resultar de la producción de aceite y la gasolina y las actividades de las minas. Hay pruebas para dos tipos de radioactividad: alfa y beta. Si no se detecta ninguno en las concentraciones sobre cinco pCi/L no se requiere hacer pruebas adicionales. Si se detecta, arriba de 5 pCi/L, el agua se debe revisar de uranio y/o radio. Monitorización de radionucleidos puede diferenciar en cada pozo de agua subterránea. Debido a esto, no todos los datos pueden ser del año calendario del 2019.

Definiciones de la Calidad de Agua

Algunas personas pueden ser más vulnerable a los contaminantes en agua potable que la población en general. Las personas con inmunodeficiencias tales como personas con cáncer que están en tratamiento de quimioterapia, trasplantes de órganos, gente con VIH/SIDA, desórdenes del sistema inmunológico, algunos ancianos, e infantes pueden tener determinados riesgos de infecciones. Estas personas deben buscar consejo acerca del agua potable con su médico familiar. Las guías de USEPA y Centers for Disease Control (CDC)- (Los Centros para el Control de Enfermedades) de maneras apropiadas para disminuir el riesgo de infección de Criptosporidio y otros contaminantes microbiológicos son disponibles por el USEPA Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791.)

USEPA, DDW, y -California Environmental Protection Agency- (CalEPA) (La Agencia de Protección Ambiental de California) fijaron metas y normas jurídicas para la calidad del agua potable. Estas normas intentan proteger a los consumidores contra contaminantes en el agua potable. La mayoría de las normas se basan en la concentración de los contaminantes, pero algunos se basan en una técnica de tratamiento (TT) que es un proceso requerido intentando reducir el nivel de un contaminante en agua potable. El agua potable, incluyendo agua embotellada, razonablemente puede contener por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua presenta un riesgo de salud. Más información sobre contaminantes y efectos de salud potenciales puede ser obtenida llamando el hotline de USEPA's Safe Drinking Water (1-800-426-4791)

Las siguientes definiciones y siglas son usadas para los cumplimientos del agua potable y propósitos del reporte:

Nivel máximo de contaminante (MCL): El nivel más alto de un contaminante que se permite en agua potable. MCL primario se fija cercanamente como PHG (o MCLG) que está económicamente y tecnológicamente factible. MCL secundarios se fijan para proteger el olor, gusto, y aspecto del agua potable.

Meta de nivel máximo de contaminante (MCLG) o Meta de Salud Pública (PHG): El nivel de un contaminante en el agua potable debajo de la cual no hay riesgo sabido o previsto a la salud. Los PHG son fijados por Cal EPA. Los MCLG son fijados por el USEPA.

Estándar Primario de Agua Potable (PDWS): Los MCL y los MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con los requisitos de seguimiento y presentación de informes, y requisitos de tratamiento de agua.

El Nivel Máximo de Residuos de Desinfectantes (MRDL): El nivel máximo de desinfectante permitido en agua potable. Hay evidencia convincente que es necesario agregar desinfectante para el control de contaminantes microbianos.

La Meta de Nivel Máximo de Residuos de Desinfectantes (MRDLG): Es el nivel de un desinfectante de agua potable debajo de la cual no hay riesgo sabido o previsto a la salud. Los MRDLG no refleja los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

El Límite de Detección para los propósitos de reportar (DLR): Es la concentración más pequeña de un contaminante que puede ser medido y señalado. Los DLR son fijados por el DDW. (El mismo para MRL, el nivel mínimo de reportar, fijado por USEPA.)

Nivel de Acción Regulator (AL): La concentración de un contaminante que, si está excedido, acciona tratamiento u otros requerimientos que el sistema de agua debe seguir.

Nivel de Notificación (NL): Guías del estado desarrollado por el DDW que aborda la concentración de un contaminante, el cual, si excede, acciona notificación pública.

Nivel de Respuesta (RL): Si un químico está presente en el agua potable que es proveída a los consumidores en concentraciones considerablemente mayor que el nivel de notificación, DDW recomienda que el sistema de agua potable saque la fuente del servicio. El nivel de concentración de un químico en el agua potable el cual DDW recomienda, sin embargo no requiere quitar la fuente fuera de servicio.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso requerido intentando reducir el nivel de un contaminante en agua potable.

Primordial Contaminantes del Agua Potable: Los contaminantes asociados con la protección de salud pública y con normas ejecutables.

Secundario Contaminantes del Agua Potable: Los contaminantes asociados con consideraciones estéticas como el sabor, color y olor, y que tienen normas no ejecutables.

Subproductos de la Desinfección

El SCV Water - Regional usa ozono y cloraminas para desinfectar su agua, mientras las divisiones del agua usan varias formas de cloro y cloraminas para desinfectar la fuente de sus aguas subterráneas. Disinfection By-Products (DBPs), que incluyen Trihalomethanes (THMs) y Haloacetic Acids (HAAs), son generados por la interacción entre la materia orgánica que ocurre naturalmente y los desinfectantes tales como clorina. THMs y HAAs son medidos en varias ubicaciones a través del sistema de distribución. Cada localidad se promedia una vez por cuarto de año y está señalado como promedio anual corriente por localidad. El DBP bromato se forma cuando el primer desinfectante ozono es aplicado, convirtiendo el bromuro a bromato. El bromato es medido semanalmente en la superficie del agua tratada en la planta y el cumplimiento está basado en el promedio anual corriente.

Regla de Monitorización de Contaminantes No Reguladas

El USEPA requiere a los servicios públicos que tomen muestras de contaminantes que broten como parte de la Regla de Monitorización de Contaminantes No Reguladas (UCMR). Cada cinco (5) años la USEPA prepara una lista de contaminantes no regulados para proveedores de agua potable para analizarla. Los resultados del UCMR son utilizados para asistir el desarrollo de las futuras regulaciones del agua potable. Por el momento estamos en la cuarta ronda de muestreos de UCMR (UCMR 4) para los cuales la monitorización es requerida por todos los sistemas de agua entre 2018-2020. Para más información favor de contactar su sistema de agua local o visite la página de USEPA:

www.epa.gov/dwucmr/learn-about-unregulated-contaminant-monitoring-rule.

PARAMETERS/ CONSTITUENTS (UNITS)	MLR	Santa Clarita Valley Water Agency – Santa Clarita Water Division			Santa Clarita Valley Water Agency – Valencia Water Division			Santa Clarita Valley Water Agency – Newhall Water Division (Newhall)			Santa Clarita Valley Water Agency – Newhall Water Division (Tesoro ¹)		
		RANGE		TYPICAL	RANGE		TYPICAL	RANGE		TYPICAL	RANGE		TYPICAL
		MIN	MAX		MIN	MAX		MIN	MAX		MIN	MAX	
UNREGULATED CONTAMINANT MONITORING RULE													
Bromide (ug/L)	5	8	190	113	58	320	124	240	300	271			
Germanium (ug/L)	0.3	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	1.1	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL			
Manganese (ug/L)	0.4	<MRL	10.0	2.1	<MRL	23.0	3.2	<MRL	9.6	3.9	<MRL	6.2	2.6
Total HAA5 (ug/L)	0.2	1.2	22.0	10.9	2.1	16.0	9.1	0.3	3.8	1.3	6.4	12.8	9.6
Total HAA6Br (ug/L)	0.2	1.8	36.0	16.7	3.1	30.0	17.9	<MRL	5.0	1.5	16.6	22.7	19.4
Total HAA9 (ug/L)	0.2	2.4	46.0	22.0	4.7	39.0	22.3	0.3	7.0	2.0	17.7	28.9	17.7
Total Organic Carbon (mg/L)	0.3	0.4	2.8	1.8	1.0	3.5	2.1	0.5	0.8	0.6			

Los Angeles County Waterworks District #36

Hatem Ben Miled | 626-300-4679

County of Los Angeles / Waterworks Division

Correo electrónico: hbenmiled@dpw.lacounty.gov / Website: www.lacwaterworks.org

Waterworks District #36 está gobernado por Los Angeles County Board of Supervisors y se junta todos los martes a las 9:30 am, en el Kenneth Hahn Hall of Administration, 500 West Temple Street, Room 381B, Los Angeles, 90012. Los martes siguientes de un lunes de día de fiesta, las juntas inician a la 1:00 pm.

Santa Clarita Valley Water Agency (SCV Water) - Regional

Jeff Koelewyn / 661-297-1600 x223

Correo electrónico: jkoelewyn@scvwa.org / Website: www.yourSCVwater.com

Santa Clarita Valley Water Agency (SVC Water) – Newhall Water Division, Santa Clarita Water Division, y Valencia Water Division

Ryan Bye/ 661-255-8223 x 117

Correo electrónico: rbye@scvwater.org / Website: www.yourSCVwater.com

La mesa de directores se reúne a las 6:30 pm generalmente el primer y tercer martes de cada mes en el Río Vista Administration Building, 27234 Bouquet Canyon Road, Santa Clarita, 91350. Las fechas pueden variar; favor de visitar la página web en <https://yourscvwater.com/board-and-committee-meetings/> para ver el calendario de la mesa directiva.

CONSTITUENTS WITH
MCLs, PUBLIC HEALTH GOALS AND/OR MCLGs

PARAMETERS/ CONSTITUENTS	Units	MCL (AL)			PHG (MCLG)			DLR/ MRL			Santa Clarita Valley Water Agency Import Division (% Groundwater and % Surface Water)			Santa Clarita Valley Water Agency Import Division Perchlorate Treatment Plant			Santa Clarita Valley Water Agency Santa Clarita Water Division			Santa Clarita Valley Water Agency Valencia Water Division			Santa Clarita Valley Water Agency Newhall Water Division Castaic			Santa Clarita Valley Water Agency Newhall Water Division Newhall			Santa Clarita Valley Water Agency Newhall Water Division Pinetree ²			Santa Clarita Valley Water Agency Newhall Water Division Tesoro ¹			Los Angeles County Waterworks District #36		
		1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3			
		(RL)	(RL)	(RL)	(MCLG)	(MCLG)	(MCLG)	(MRL)	(MRL)	(MRL)	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical	Minimum	Maximum	Typical			
INORGANICS																																					
Aluminum	mg/L	1	0.6	0.05	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR		
Arsenic	ug/L	10	0.004	2	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR		
Fluoride ³	mg/L	2	1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.4	0.2	0.3	0.5	0.4	0.2	1.0	0.5	0.4	0.5	0.3	0.4	0.3	0.3	0.5	0.4	0.3	0.3	0.5	0.4	0.3	0.3	0.5	0.4	0.3	0.3	0.5		
Barium	mg/L	1	2	0.1	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR		
Nitrate (as Nitrogen)	mg/L	10	10	0.4	0.5	0.5	0.5	3.2	3.6	3.6	3.3	7.0	4.5	1.8	5.5	3.9	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR			
ORGANICS																																					
Trichloroethylene (TCE)	ug/L	5	1.7	0.5	<DLR	0.8	<DLR				<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR			
Tetrachloroethylene (PCE)	ug/L	5	0.06	0.5	<DLR	0.8	<DLR				<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR			
DISINFECTION BY-PRODUCTS																																					
Bromate RWTP	ug/L	10	0.1	5	<DLR	8.4	5.5																														
Bromate ESFP	ug/L	10	0.1	5	<DLR	6.7	<DLR																														
Halacetic Acids (HAAs)	ug/L	60	(0)	1.0	5.7	16.0	10.0				<DLR	21.0	8.9	<DLR	16.0	8.4	2.8	11.0	6.3	<DLR	8.6	2.7	6.0	8.8	7.8	6.7	16.0	11.8	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR				
Trihalomethanes, Total (THMs)	ug/L	80	(0)	1.0	6.8	48.0	35.0				4.6	77.0	32.3	17.0	63.0	37.8	15.0	36.0	22.9	0.9	30.0	11.4	20.0	28.0	24.6	35.0	57.0	45.3	3.7	6.4	5.9						
MICROBIOLOGICAL																																					
Coliform % Positive Samples / # of Positives	%	5	0		0	0	0				0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
RADIOLOGICAL																																					
Alpha Activity, Gross	pCi/L	15	(0)	3	<DLR	3.0	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	NA	<DLR	NA	3.8	6.9	5.9	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	5	11	8	NA	NA	NA	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR				
Beta Activity, Gross	pCi/L	50*	(0)	4	<DLR	3.0	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	3.2	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	NA	NA	NA	NA	NA	NA	NA	4.5	5.7	5.1	NA	NA	NA	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR				
Radium 226	pCi/L	—	0.019	1	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	1.0	<DLR	<DLR	<DLR	NA	NA	NA	NA	NA	NA	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	NA	NA	NA	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR				
Uranium	pCi/L	20	0.43	1	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	2.3	<DLR	NA	6.3	5.1	<DLR	1.2	NA	NA	NA	NA	2.4	9.3	6.7	NA	NA	NA	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR				
Year of Analysis					2019						2019			2018								2014 - 2016				2016 - 2018							2019				
LEAD AND COPPER																																					
Copper - Consumer Taps	ug/L	(1300)	300	50										400	50	0	270	50	0	220	20	0	500	30	1	340	21	0	510	20	0	290	20	0			
Lead - Consumer Taps	ug/L	(15)	0.2	5										5.6	50	0	<DLR	50	0	<DLR	20	0	12	30	2	<DLR	21	1	5.7	20	0	<DLR	20	1			
Year of Analysis														2018							2018					2018								2017			
SECONDARY STANDARDS																																					
Chloride ⁴	mg/L	250/50/600			60	65	63	33	44	39	34	130	99	28	140	92	96	95	50	53	52	79	120	95								16.0	16.0	16.0			
Color	Units	15	5		<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR			
Odor-Threshold	TON	3	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1			
Sulfate ⁴	mg/L	250/50/600			1	40	56	51	130	160	150	86	210	137	80	410	227	93	100	97	200	250	225	98	120	109							83	83	83		
Turbidity	NTU	5	0.1		0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	<DLR	<DLR	1.1	0.2	<DLR	0.4	<DLR	<DLR	0.1	<DLR	<DLR	0.2	0.1	0.2	0.2	0.3	0.3	0.5	0.4				0.3	0.4			
Total Dissolved Solids ⁴	mg/L	500/1000/1500			140	280	264	490	560	530	410	870	705	450	1100	757	440	490	467	600	750	675	630	740	673							300	300	300			
Conductivity ⁴	uS/cm	900/1800/2200			360	470	420	680	810	730	580	1400	1161	720	1700	1163	800	840	820	900	1000	1000	1000	1200	1100							410	410	410			
Manganese	ug/L	50	20		<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	38	<DLR	<DLR	23	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR			
Iron	ug/L	300	10		<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR			
ADDITIONAL TESTS																																					
Chromium, hexavalent (CrVI) ⁵	ug/L	50	0.02	1	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	1.3	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	2.0	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	<DLR	1.6	1	NA	<DLR	NA					<DLR	<DLR	<DLR				
Year of Analysis (CrVI)					2019				2019					2017							2018				2018									2019			
Boron ⁶	mg/L		0.1		0.1	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	1.6	1.0	0.3	1.0	0.5	0.3	0.3	0.3	0.2	0.3	0.3	0.7	2.6	1.9						NA	NA	NA				
Calcium	mg/L				24	33	28	89	100	94	57	140	101	71	170	108	52	57	53	84	130	107	87	110	102							27	27	27			
Magnesium	mg/L				11	14	12	16	21	19	15	52	30	17	44	33	20	22	21	16	32	24	18	26	23							5	5	5			
Perfluorooctanesulfonic acid (PFOS)	ng/L	40	2.0	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	41.0	14.7	<MRL	24.0	9.6	<MRL	5.7	2.9	<MRL	4.1	<MRL	2.2	28.0	11.7							NA	NA	NA			
Perfluorooctanoic acid (PFOA)	ng/L	10	2.0	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	<MRL	44.0	16.2	<MRL	45.0	13.3	<MRL	3.7	<MRL	<MRL	<MRL	4.2	2.1	2.1	14.0	6.5						NA	NA	NA			
Potassium	mg/L				2.0	3.4	2.7	1.8	3.0	2.6	2.6	6.0	4.1	1.8	6.1	3.8	3.5	2.7	3.6	2.4	2.5	3.1	5.2	4.0							2	2	2				
Sodium	mg/L				48	60	54	61	72	68	62	140	110	56	150	95	79	84	81	55	86	71	78	130	113							71	71	71			
Hardness as CaCO ₃	mg/L				100	140																															